

Ersatzteile zum Nachbestellen • Order nos for various spare parts •
Les références des pièces de rechange • Pezzi di ricambio • Onderdelen

40243		40270		
113891	Motor Motor Moteur	89742	Kohlebürste Carbon brush Balai de charbon	
108616 (16V)		40500		

Bitte bewahren Sie die Verpackung des Modells sorgfältig auf. Beim Abstellen des Modells bietet sie den besten Schutz. Ein mit beigelegten Zursüßteilen aufgerüstetes Modell paßt nur bedingt wieder in die Originalverpackung hinein, da diese aus Gründen der Transportsicherung sehr eng sein muß. Es empfiehlt sich, die Originalverpackung an gewissen Stellen mit einem scharfen Messer auszuschneiden. Kleinere Teile des Modells, wie z.B. Puffer, sind wegen Detailtreue als aufgerüstete Steckteile ausgeführt und sind daher mit dem Grundkörper nicht ganz fest verbunden. Beim selbstverschuldeten Verlust möchten Sie bitte ein solches Teil neu bestellen. (In diesem Fall können Sie diese Teile auf dem Ersatzteilweg nachbestellen, eine Reklamation kann nicht geltend gemacht werden.) • Don't throw your box in the dustbin. If your model is not in use this box will keep it safe. If kits are mounted on a wagon it will be slightly tight when placing it in the original box. This guarantees safe transport. It is therefore recommended to cut out certain parts of the original box. To keep the model like the original, smaller parts (e.g. buffers) had been manufactured separately from the body and are not tightly fixed on it. Therefore they probably can get lost. In this case you certainly may reorder them but a complaint would not be acceptable. • Veuillez conserver ce mode d'emploi ainsi que l'emballage en vue d'un futur emploi. L'emballage se prête particulièrement bien pour stocker et protéger votre modèle lorsqu'il n'est pas en service. • Un wagon entièrement équipé de ses pièces de finition ne rentre plus dans son emballage qu'après avoir déposé la place nécessaire à l'aide d'un couteau fin et bien guisé aux endroits où sont montés ces pièces. La stabilité et la sécurité de l'emballage lors du transport du modèle de l'usine à votre détaillant (ou même à vous) impose une réduction au stricte minimum de toute place découpée et non utilisée, raison pour laquelle ces d'coupes ne peuvent malheureusement pas être aménagées déjà en usine. • Quelques petites pièces de finition (des tampons p. e.) ne sont pas moulées d'un seul bloc avec leurs bases, mais séparément rapportées en vue d'une réalisation plus détaillée. Cela implique le risque de perte de ces composants. Dans ce cas, vous pouvez commander ces pièces aux S.A.V. ROCO; nous ne pouvons cependant pas donner suite à une réclamation éventuelle à cause de ces pièces perdues. • Heeft u uw model voorzien van alle insteekdeeltjes, dan past deze niet meer precies in de doos. Na voorzichtig passen snijdt u met een scherp mes eerst enige stukjes uit deze doos en u heeft de beste bescherming voor uw kostbare model bereikt.

Achtung! Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Verletzungs- gefahr durch funktionsbedingte scharfe Kanten und Spitzen • **Attention!** At an incorrect use there exists danger of hurting because of cutting edges and tips • **Attenzione!** Il y a danger de blessure à un emploi incorrect à cause des aiguilles et arêtes vives! • **Voorzichtig!** Bij ondoelmatig gebruik bestaat verwondingsgevaar door scherpe zijkanen en uitsteeksels! • **Attenzione!** Un inap-proprio uso comporta pericolo di ferimenti attraverso punte e spigoli taglienti! • **Atencion!** Un empleo incorrecto puede causar heridas debido a las puntas y aristas agudas! • **Atencao!** Por utilizacao incorrecta existe o perigo de estragos, em virtude de cortes nas abas e nas pontas! • **Bemaerk!** Ved ukorrekt brug kan de funktionsbetingede skarpe kanter og spidser forvolde skade! • **Προσοχη!** Η ακατάλληλη χρήση εγκλείει κινδύνους μικρής τραυματισμών, εξαιτίας κοπτερών ακμών και προεξοχών.

Änderungen von Konstruktion und Ausführung vorbehalten! • We reserve the right to change the construction and design! • Nous nous réservons le droit de modifier la construction et le dessin! • Ci riserviamo il diritto di variare la costruzione e il design! • Verandering van model en constructie voorbehouden.

CZ/SK - Návod na montáž stavebnice: Před stavbou pečlivě prostudujte příložený návod s vyobrazením. Jednotlivé díly oddělte od licích rámečku a začistěte modelářským nožem nebo pilníkem. Díly rozřídte dle vyobrazení a postupně slepujte podle pořadí jednotlivých stavebních kroků. K lepení používejte lepidla určená pro plastické stavebnice.

Modelleisenbahn GmbH
A-5101 Bergheim
Plainbachstraße 4
Tel.: +43 (0)5 7626

Modelleisenbahn GmbH
A-5101 Bergheim

8052530-920 VIII/15

Roco

52530 = 58530 ~

Bedienungsanleitung
Operating Manual
Mode d'emploi

H0-Modell:
Diesellokomotive BR 365, DB-AG

H0-model:
Diesellocomotive BR 365, DB-AG

Modèle
H0: Locomotive diesel série
BR 365, DB-AG

Inhaltsverzeichnis
Table of Contents
Table des matières

Inbetriebnahme.....	2
Wartung und Pflege.....	11
Starting locomotive operation.....	4
Maintenance of the model.....	9
Mise en service de votre locomotive.....	10
Entretien préventif du modèle.....	3

Fig. 1 – 5.....6 + 7
Fig. 6 – 9.....5 + 8



Inbetriebnahme Ihrer Lokomotive

Auspacken des Modells: Die Lokomotive bitte vorsichtig mittels der Folie aus der Packung **herausziehen** (Fig. 1).

Betriebsbedingungen: Es empfiehlt sich, die Lok 30 Minuten vorwärts und 30 Minuten rückwärts ohne Belastung **einlaufen zu lassen**, damit Ihr Modell einen **optimalen Rundlauf** und **beste Zugkraft** bekommt. Der kleinste befahrbare Radius für dieses Modell ist **R2** des ROCO-Gleissystems $R2 = 358 \text{ mm}$.

Der einwandfreie Lauf Ihrer Lokomotive ist nur auf sauberen Schienen gewährleistet. Hierzu empfehlen wir den **ROCO-Schienenreinigungswagen** Art. Nr. **46400** und bei etwas stärkerer Verschmutzung den **ROCO-Schienen-Reinigungsgummi** Art. Nr. **10002**.

Aufrüstung: Im beigelegten Zurüstbeutel finden Sie auch kleine vorbildgetreue Steckteile für eine erweiterte Aufrüstung Ihrer Lokomotive (Fig. 2), die Sie bitte **vorsichtig montieren**. **Achtung!** Kleben nur mit ausdrücklichem Hinweis.

Mehrzugbetrieb: Brückenstecker aus der Schnittstelle entfernen (sorgsam aufbewahren). Zuletzt den Stecker des Steuerbausteines lagerichtig einsetzen. (Fig. 8).

Ausführung für Wechselstrom: siehe Fig. 9



Wartung und Pflege des Modells

Damit Ihnen Ihre Lokomotive lange Freude bereitet, sind regelmäßig (ca. alle 30 Betriebsstunden) gewisse **Servicearbeiten** zweckmäßig:

1. Reinigung der Radstromkontakte: Radstromkontakte können auf unsauberen Schienen leicht verschmutzen. Bitte **entfernen Sie** vorsichtig mit einem kleinen Pinsel **den Schmutz** an den in Fig. 5 gekennzeichneten Stellen.

2. Schmierung: Versehen Sie die im Schmierplan in Fig. 6 gekennzeichneten Stellen mit nur **kleinen Öltropfen**. Dazu zuerst das Lokgehäuse abnehmen (Fig. 3). Zur Schmierung der Getriebeteile (Zahnräder, Schnecke) empfehlen wir das **ROCO-Spezialfett 10905**. Im Falle der Schmierung diese Teile bitte nicht ölen.

⇨ Zusammenbau

3. Lämpchenwechsel: Siehe Fig. 4.

4. Kohlebürstenwechsel: Lokgehäuse abnehmen (Fig. 3). Danach wird der **Motor ausgebaut** und die **Kohlebürsten ausgewechselt** (Fig. 7).

⇨ Zusammenbau

Zusammenbau: Bitte achten Sie beim Zusammenbau auf die richtige Lage der Kontakte (Fig. 7/5).

Wir wünschen gute Fahrt!



Mise en service de votre locomotive

Déballage du modèle: Veuillez sortir la locomotive de son emballage avec précaution et à l'aide du film transparent (voir fig. 1).

Conditions de rodage: Afin d'assurer les meilleures conditions de marche tranquille et de traction puissante à votre modèle nous vous conseillons un rodage du modèle de 30 minutes environ en marche avant et d'autres 30 minutes en marche arrière. Pendant cette période la marche doit se faire «haut le pied». Le rayon minimal admissible du modèle présent est fixé à 358 mm, soit le rayon R2 des voies ROCO.

Une marche impeccable de votre modèle n'est réalisable que sur des voies vraiment propres. A ces fins nous vous recommandons notre **wagon-nettoyeur ROCO réf. 46400** ou – en cas d'un encrassement plus considérable de la voie – notre **gomme de nettoyage ROCO réf. 10002**.

Les attelages: Le sachet joint comprend entre autres des petites pièces de finition conformes à la réalité et **à rapporter avec précaution** par le modéliste (fig. 2), si désiré.

Attention: N'utilisez de la colle qu'aux endroits expressément indiqués aux dessins!

Exploitation en télécommande multi-trains: Enlevez ensuite la fiche de shuntage de l'interface (à conserver!) et enfichez finalement la fiche du module de télécommande aux prises de l'interface. Veillez à la position correcte de la fiche (voir fig. 8).

Version en courant alternatif: voir fig. 9



Entretien préventif du modèle

Pour garantir un fonctionnement impeccable de votre modèle au fil de longues années veuillez assurer régulièrement (environ tous les 30 heures d'exploitation) certains **travaux d'entretien**:

1. Nettoyage des lames de contact aux roues: Les lames de contact risquent de s'encrasser rapidement sur des voies poussiéreuses. Veuillez **enlever la poussière** aux endroits marqués à la fig. 5 à l'aide d'un petit pinceau souple.

2. Graissage: N'appliquez **qu'une tout petite goutte** aux endroits indiqués par le plan de graissage (fig. 6) après avoir démonté la caisse de la locomotive (fig. 3). Nous vous recommandons le **graisseur à huile ROCO réf. 10906**. Pour graisser les engrenages (roues dentées, vis sans fin - fig. 8) nous vous conseillons la **graisse spéciale Roco ref. 10905** pour engrenages en matières synthétiques. Lorsque vous utilisez cette graisse il faut éviter d'huiler ces composants.

⇒ L'assemblage

3. Remplacement des ampoules: Veuillez démonter d'abord la caisse de votre locomotive (fig. 3), puis vous pouvez **échanger les ampoules** (voir fig. 4).

4. Remplacement des balais du moteur: Démontez la caisse (voir fig. 3). Démontez ensuite le moteur et échangez le balais (fig. 7).
⇒ L'assemblage

L'assemblage: Lors de l'assemblage **veillez veiller à la position correcte des lames de contact** (voir fig. 7/5).

Bon voyage!



Starting locomotive operation

Unwrap model: Take out loco **cautiously** using foil (fig. 1).

Operating instructions: Before use is advisable to let the loco go around about 30 minutes forwards and 30 minutes backwards without load, to obtain an optimal circuit and best tractive power. The smallest radius this model should run is **R2** of the ROCO track system ($R2 = 358 \text{ mm}$).

Your locomotive will run smoothly on clean tracks only. For this purpose we recommend using item no. **46400, Roco track cleaning van**, or item no. **10002, Roco track cleaning rubber**, for removing heavy dirt.

Fittings: In the enclosed accessory bag you will find small kits to be fitted on your locomotive. Please **mount them cautiously**.

Attention! Use glue only if indicated (fig. 2).

Running in digital mode: First remove the jumper from the interface and then put the plug of the chip into the interface (fig. 8).

A.C. operation: see fig. 9



Maintenance of the model

To enjoy your locomotive for a long time, it is necessary to **service** it regularly (i.e. after it has been in operation for approximately 30 hours).

1. Cleaning of wheel contacts: Wheel contacts easily get dirty on tracks which are not entirely clean. Use a small brush to **remove dirt** from spots marked in fig. 5.

2. Lubrication: Apply **tiny oil drops** to spots marked in fig. 6. Prior to lubrication dismantle locomotive (fig. 3). We recommend using item no. **10906, Roco oiler**. For lubrication the gear-parts (e.g. cog-wheels, worm) we would recommend our Roco **special grease** (item No. **10905**).

Attention: Please do not oil these parts when using our grease.

⇒ Assembly

3. Change of lights: First remove loco body (fig. 3) and then change **lights** (fig. 4).

4. Carbon Brush Changing: First **remove** loco body (fig. 3), and then the **motor** (fig. 7).

⇒ Assembly

Assembly: During assembly please take care of **correct position of contacts** (fig. 7/5).

Off you go!

Fig. 6

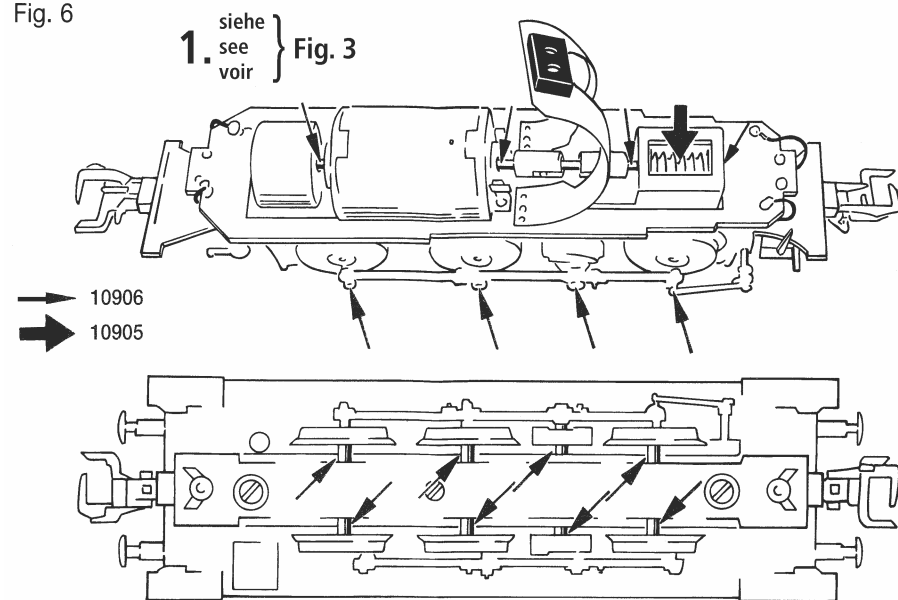


Fig. 7

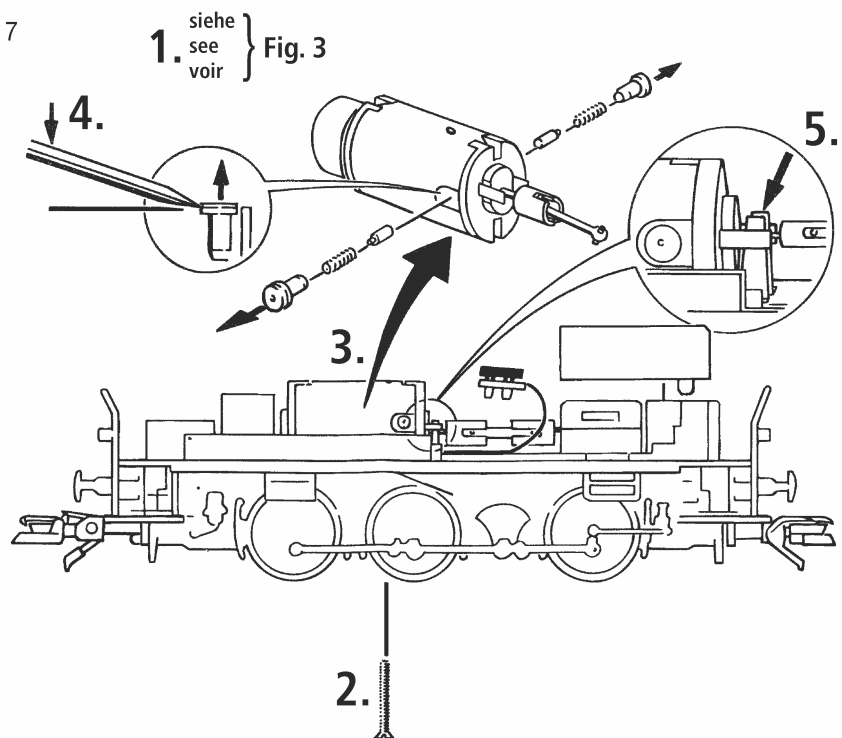


Fig. 8

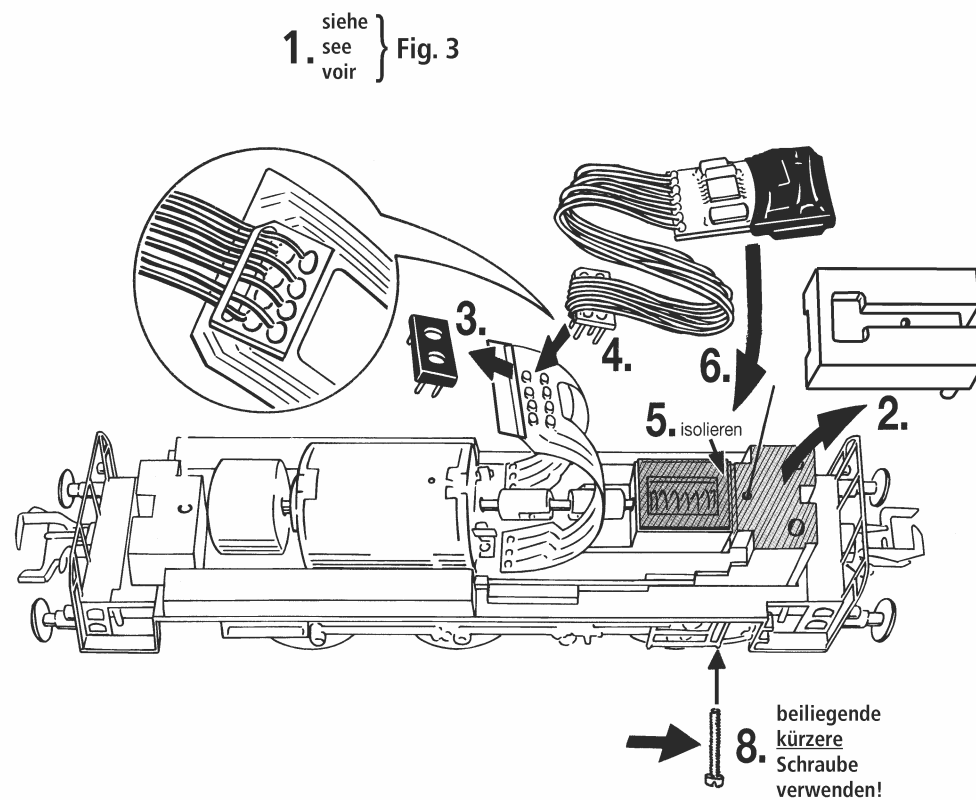


Fig. 9

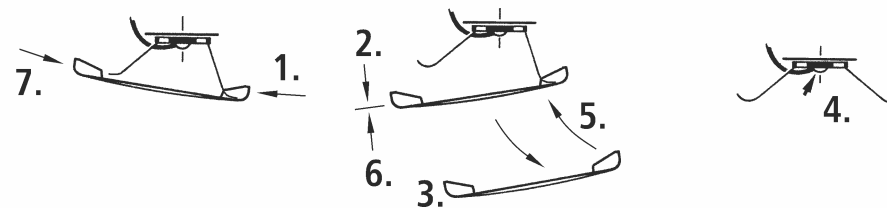


Fig. 1

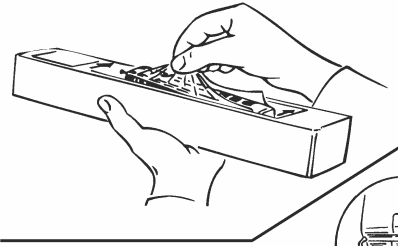


Fig. 2

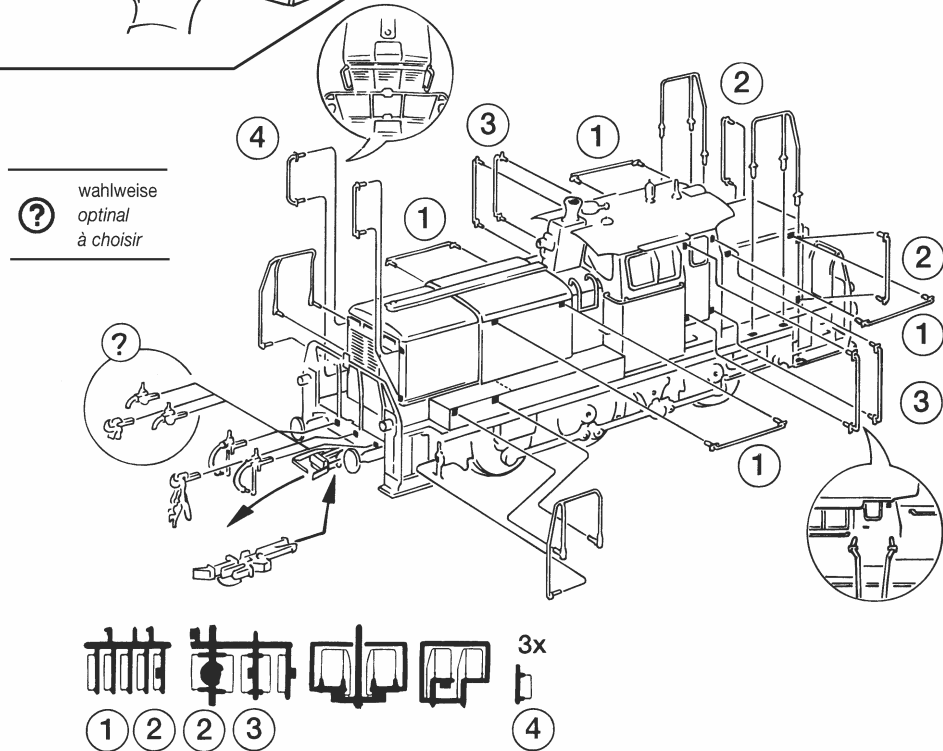


Fig. 5

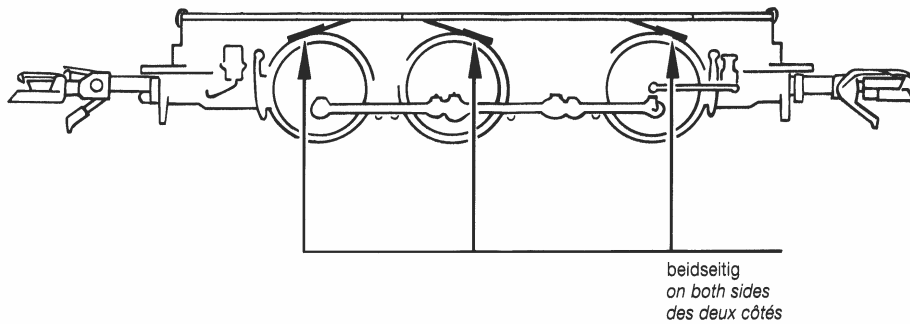


Fig. 3

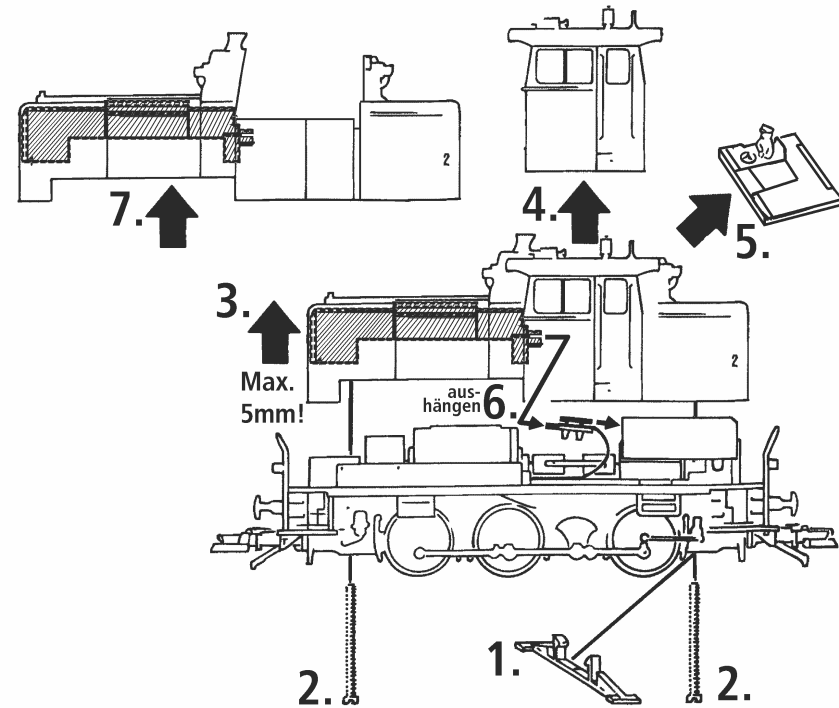
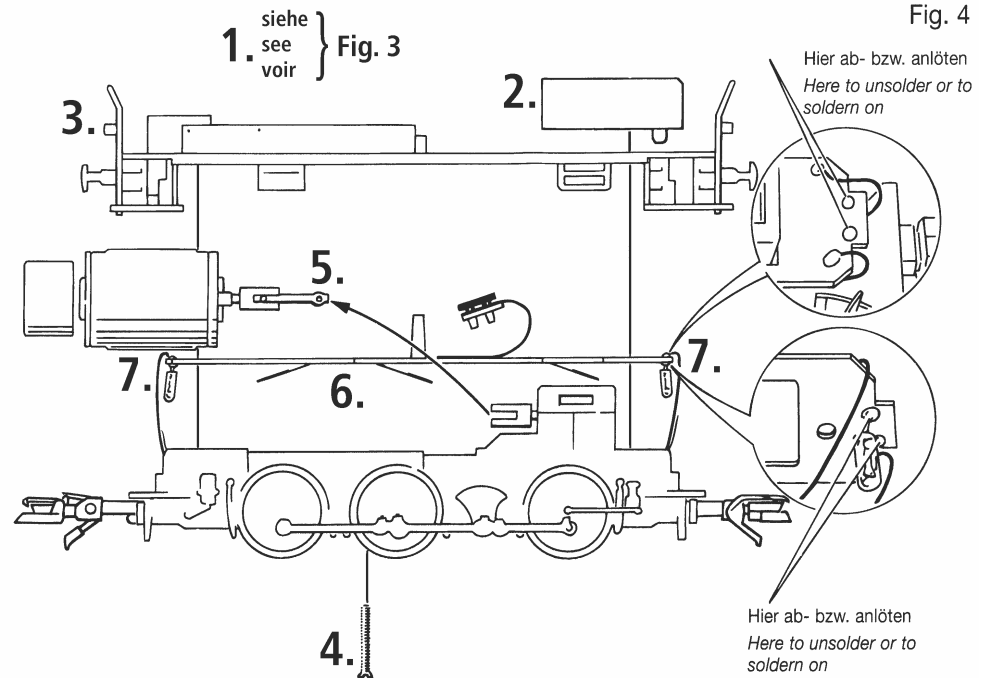
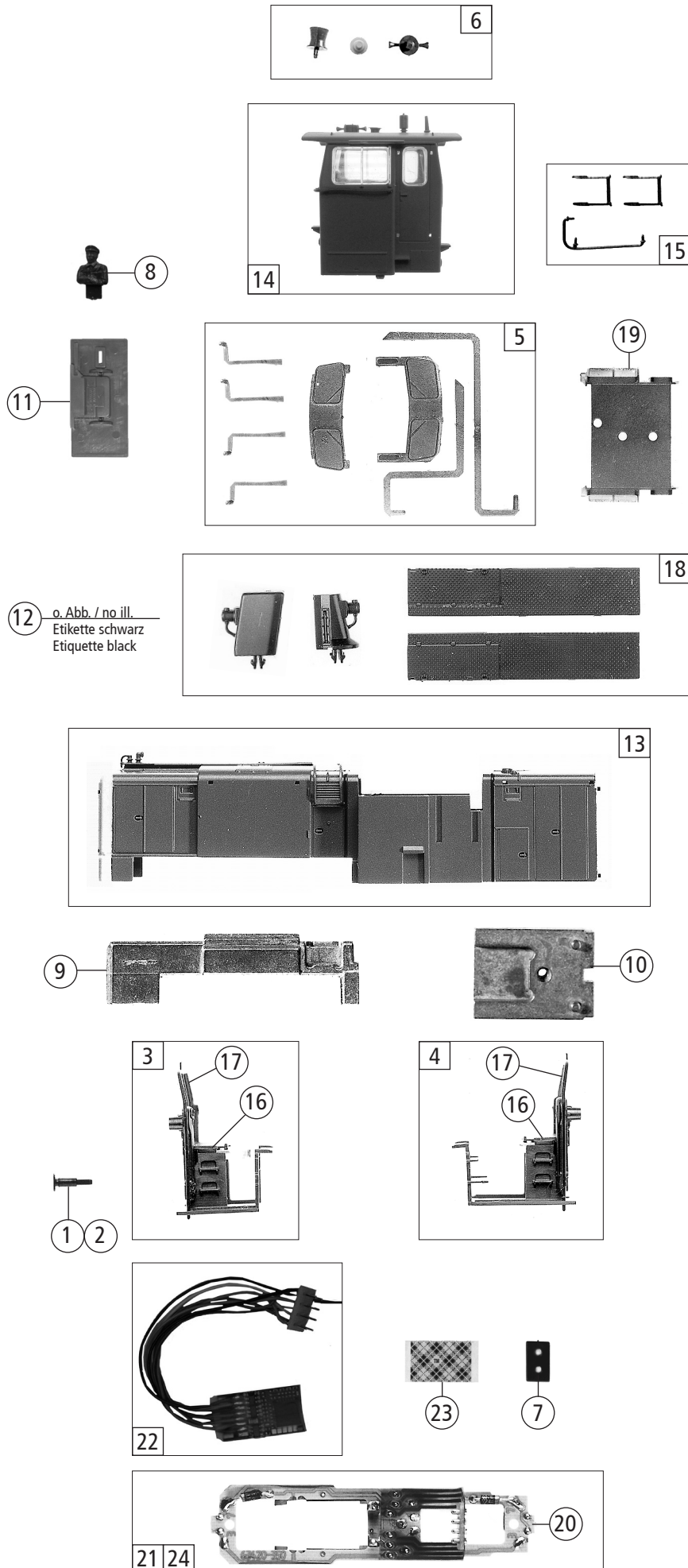


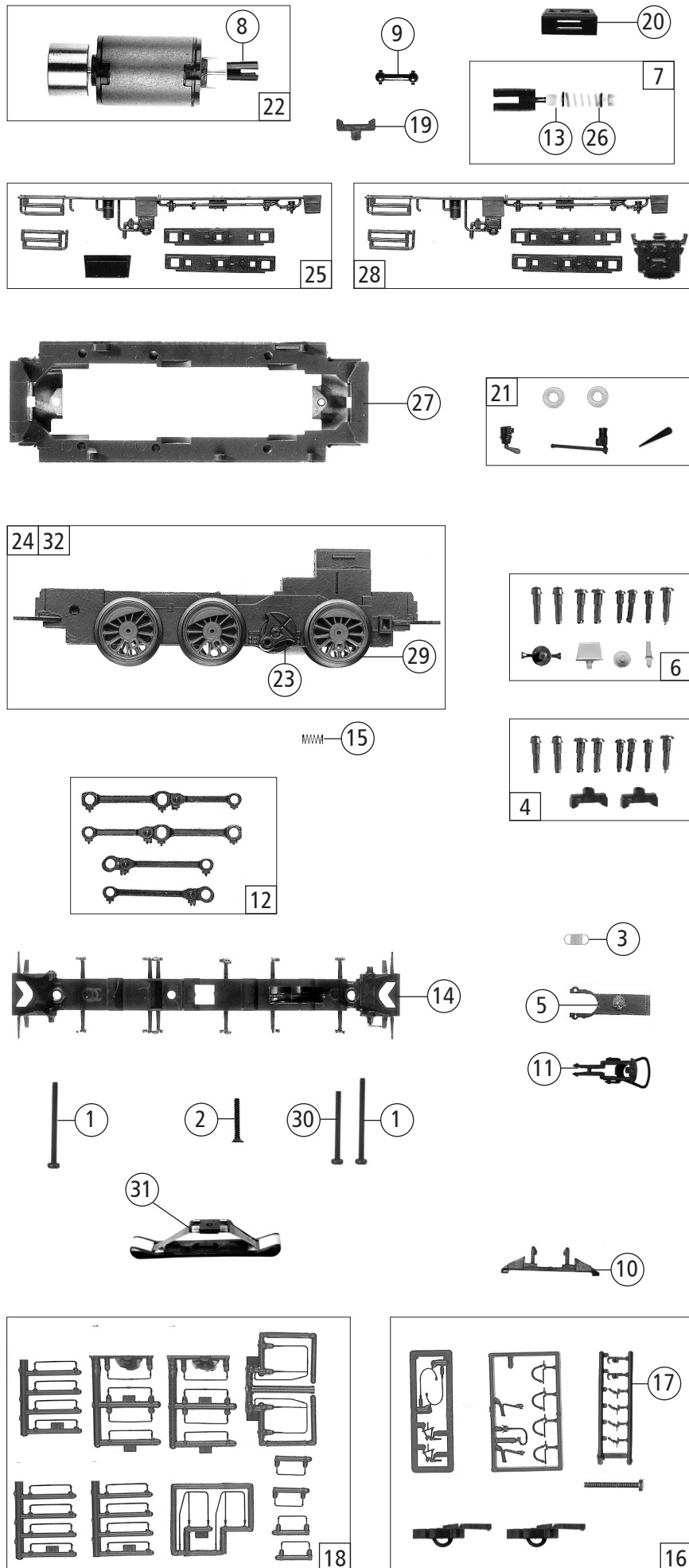
Fig. 4





52530		DB-AG	Rh 365	==	
58530				~	
Pos. Nr. Pos.no.	Beschreibung Description			Art.-Nr. Art.no.	Preisgruppe Price bracket
1	Puffer flach Buffer flat			110350	4
2	Puffer gewölbt Buffer curved			110351	4
3	Bühne 1 kpl. Platform 1 ass.			138640	13
4	Bühne 2 kpl. Platform 2 ass.			138641	13
5	TS-Fenster u. Lichtleiter Part set window a. light transmission bar			108552	13
6	TS - Dachsteckteile Roof plug-in parts			109055	9
7	Brückenstecker Jumper			100644	6
8	Lokführer grau Loco driver grey			101208	6
9	Gewicht lang Weight long			108538	12
10	Gewicht kurz Weight short			109050	10
11	Inneneinrichtung Interior fittings			109057	5
12	Etikette schwarz 15x13mm ohne Abb. Etiquette black 15x13mm no ill.			109064	4
13	Gehäuse Betr.nr. 365 715-2 Body no. 365 715-2			138644	16
14	Kabine kpl. Betr.nr. 365 715-2 Cabine ass. no. 365 715-2			138645	20
15	Gehäuseleiter und Griffstange Body ladder and hand-rail			109072	8
16	Trittblech Treadle			138642	4
17	Stirngeländer Front hand-rail			138643	4
18	TS - Gehäuse Part set body			138647	13
19	Seitenfenster Side window			138646	10
20	Drahtlampe 16V Light bulb 16V			108616	8
21	Platine kpl. Printed circuit board complete			87879	26
AC-Wechselstrom					
22	Decoder 8-pol. Decoder 8-pin.			10884	---
23	Doppelseitiges Klebeband Double sided adhasive tape			112629	3
24	Platine kpl. Printed circuit board complete			87880	26

Änderungen in Konstruktion und Ausführung vorbehalten
We reserve the right to change the construction and specification



Pos. Nr. Pos.no.	Beschreibung Description	Art.-Nr. Art.no.	Preisgruppe Price bracket
1	Schraube M2x25 mm Screw M2x25	85680	4
2	Schraube M1,6x14 mm Screw M1,6x14	85729	3
3	Zugfeder Spring	86249	3
4	TS-Kurbelzapfen Motorauslage Crank pin set	109056	9
5	Kupplungskammer Coupling holder	114035	4
6	TS - Kurbelzapfen und Steckteile Part set crank pin and plug-in parts	130479	9
7	Schneckensatz kpl. Worm set ass.	86862	13
8	Motorkardanschale Motor cardan bearing	87125	4
9	Kardanwelle Cardan shaft	87127	4
10	Indusi Indusi	138636	3
11	Standardkupplung Clip-in exchange coupling	89246	6
12	Kuppelstangensatz 4-teilig Coupling rod set 4-parts	89501	13
13	Schneckenlager Worm axle	89750	5
14	Bremsbackenrahmen Brake shoes frame	138635	10
15	Umschaltfeder D=2,5 x 4 mm Spring	86215	3
16	Zurüstbeutel Bag with accessories	115104	7
17	Attrappenrahmen Push in part set	107808	4
18	Zurüstbeutel Bag with accessories	109073	8
19	Motorlager Motor bearing	113940	3
20	Schneckenendeckel Worm gear cover	108928	4
21	Teilesatz Part set	130485	8
22	Motor Motor	113891	28
23	Gegenkurbel Blind shaft	138638	7
24	Fahrwerk kpl. ohne Gegenkurbel Chassis ass. w/o blind shaft	138634	29
25	Teilesatz Part set	109054	9
26	Scheibe Washer	120735	3
27	Grundrahmen Basic frame	138637	16
28	Teilesatz Part set	130482	9
AC - Wechselstrom			
29	Haftringsatz 10Stk. 12,9-14,6mm Traction tyres 10pieces set	40070	---
30	Schraube M2x20 mm Screw M2x20	108926	3
31	Schleifer 42mm Center pick-up complete 42mm	86039	14
32	Fahrwerk kpl. ohne Gegenkurbel Chassis ass. w/o blind shaft	138639	29